



Publié par A.A. World Services Inc., P. O. Box 459, Grand Central Station, New York 17, U.S.A.

Juillet-Août 1966

CONFERENCE DE SERVICES GENERAUX ET "COMMENT RENDRE AA ACCESSIBLE"

Nous espérons que vous avez déjà tous reçu notre rapport sur la Conférence de Services Généraux préparé par Niles Peebles, Président de notre Comité International, ainsi que le texte: "Comment rendre A.A. accessible". Ces suggestions nous semblent bonnes et sont applicables dans n'importe quelle communauté locale. Si nous ne nous faisons pas connaître, personne ne pourra jamais nous trouver!

LETTRES QUI NOUS VIENNENT DE VOUS

Nous avons dernièrement reçu de bonnes lettres de René R. de Namur, Belgique qui commande de la littérature pour l'Intergroupe Francophone Belge de Grivegnée et une lettre récente de Marcel, secrétaire de l'Intergroupe qui nous dit: "Voulez-vous bien noter que pour tout ce qui concerne les A.A. Belges d'expression française, vous pouvez vous adresser à l'Intergroupe A.A. Belge francophone, 2, rue Jules Destrée, à Grivegnée, Belgique.

Nous comptons maintenant 27 groupes qui envoient régulièrement leurs délégués à nos réunions qui se tiennent tous les deux mois dans une ville différente chaque fois de Wallonie (Belgique francophone). Notre Intergroupe entretient également des relations amicales avec les groupes A.A. de Paris, de Suisse, d'Allemagne et, bien entendu, les groupes A.A. Belges flamands.

Nous sommes très intéressés par ce fascicule: "Les erreurs que nous avons commises" que vous préparez. Nous sommes persuadés que votre expérience peut nous éviter de commettre les mêmes fautes. Nous comptons sur vous pour nous informer dès que cette documentation sera mise en vente. (Note de l'éditeur: elle ne sera pas mise en vente mais pourra être envoyée sur demande).

Le prochain congrès A.A. belge d'expression française aura lieu le 6-11-66 à Namur à la Maison de la Culture."

Nous avons également reçu plusieurs lettres de Jean-Jacques M. de Paris qui nous tient au courant des activités des membres Parisiens: il est en ce moment en convalescence, se remettant d'un accident d'auto et nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

"Je pense - nous dit Jean-Jacques - que le Quai d'Orsay travaille bien; le bureau est ouvert tous les jours à partir de trois heures de l'après-midi jusqu'à neuf heures du soir, et le numéro de téléphone SOL 44.87 répond jour et nuit grâce au "service des abonnés

absents" qui donne les numéros de téléphone des membres lorsque le bureau est fermé. Notre ami Jacques travaille depuis 18 mois dans notre bureau et reçoit une rémunération mensuelle pour ses services. Il quittera ce travail en octobre et un autre ami, membre d'A.A. depuis 5 ans prendra sa place."

"Nous faisons également maintenant des visites régulières et bien organisées dans plusieurs hôpitaux. Je suis en ce moment en train d'étudier la possibilité de visiter des prisons et nous espérons bientôt avoir une réponse positive."

"Avec notre bureau régulier du Quai d'Orsay, notre numéro de téléphone et nos quatre groupes à Paris, on peut obtenir n'importe quel renseignement sur A.A., à n'importe quel moment."

Nous avons eu aujourd'hui une bonne lettre de Gustave B. du Groupe Central de Bruxelles, plusieurs lettres de Gérard de Marseille et deux lettres de René D. d'Eugies, Belgique. Ce dernier nous dit:

"C'est avec le plus grand plaisir que j'ai pris connaissance de votre dernier message qui est toujours d'un réel réconfort pour nous de nous sentir unis dans la grande famille des A.A. et surtout l'effort commun que nous mettons tous à diffuser l'idéal A.A. Pour ma part, je suis pour l'intégration totale des principes A.A. dans notre vie de tous les jours, ce que je fais depuis 1958 et ce qui m'a permis de retrouver la joie de vivre en me dépensant pour les autres. Nous recevons notre journal d'expression française, chacun ici s'en réjouit, cela nous permet de mieux nous comprendre.

Nos locaux sont transférés au 38 rue Haute à Eugies."

Il y a assez longtemps que nous n'avons pas de nouvelles de nos amis A.A. Suisses de langue française. Ecrivez-nous donc et faites nous part des expériences de votre groupe!

DOCUMENTATION DE SERVICE

Le Comité des Services Généraux du Québec a traduit une grande partie de la documentation de service que nous distribuons des S.G., pour sa distribution parmi les Groupes Canadiens Français. Peut-être quelques uns de ces titres vous intéresseraient-ils. Dans ce cas, écrivez-nous et nous nous ferons un plaisir de vous les faire parvenir:

1. La Médecine devant les Alcooliques Anonymes
2. Alcooliques Anonymes dans les hôpitaux
3. Le groupe local
4. Pour le membre isolé
5. Intergroupe ou Bureau Central
6. Causeries aux réunions de non-alcooliques
7. Suggestions pour conférence locale, congrès et réunions régionales
8. Guide suggéré aux Présidents de groupe
9. Tenue d'une Assemblée de Direction d'un groupe

BANDES MAGNETIQUES

Plusieurs bandes magnétiques peuvent également être obtenues de Québec. Ceux d'entre vous qui possèdent un magnétophone et désirent les obtenir peuvent s'adresser à nous.

COMMENT LES S.G. POURRAIENT-ILS VOUS AIDER?

Ici, aux Services Généraux, nous aimerions tellement savoir si nous pouvons vous aider à transmettre le message d'A.A. Comme vous le savez, nous travaillons tous à l'unisson et notre seule raison d'exister est de faire notre possible pour transmettre le message d'A.A. à ceux qui ont besoin de notre aide.

L'ANNUAIRE MONDIAL 1966

Nous nous excusons de toute erreur commise dans l'Annuaire 1966. Nous comptons sur vous pour nous fournir l'information correcte, mais nous sommes parfois obligés d'utiliser de vieux renseignements à défaut d'avoir reçu une information plus récente. Mais nous sommes entièrement responsables de l'information erronée que nous y avons donnée sur Bruxelles. Les groupes de Bruxelles ont tous été classés sous Bruges, et nous nous en excusons.

A BAS LES MASQUES

Nous avons beaucoup aimé cet éditorial paru dans "Partenaire", revue imprimée et distribuée par le Groupe A.A. Partenaire de l'Institution Leclerc, St. Vincent de Paul, Ville de Laval, Québec, et nous avons pensé que nous aimerions vous en faire part:

"Parmi les A.A. sérieux, il n'existe pas de durs, de gros bonnets (big-shots) ou des personnes plus importantes les unes que les autres.

La vraie humilité qui est un principe de base A.A. nous enseigne que pour acquérir une véritable sobriété, il faut d'abord nous redécouvrir tels que nous sommes.

De là nous pouvons essayer de reconstruire notre personnalité avec les outils A.A.: "ses douze étapes et ses douze traditions." - En paroles, cela paraît très facile. - Essayer de vivre A.A., c'est une toute autre histoire. - C'est là que nous nous apercevons que notre seule volonté ne suffit pas. - Pour réussir à vaincre certaines de nos faiblesses, il faut absolument faire appel à une "Volonté" plus forte qui puisse guider la nôtre; ceci est encore un autre acte d'humilité.

Pour être en mesure de demander, il faut piétiner cet orgueil nuisible qui nous paralyse. Ensuite, si l'on obtient certains succès, il ne faut pas s'enfler la tête et croire que nous réussirons en tout.

Non, il faut calmement continuer à progresser vers une sobriété mentale qui deviendra la garantie de notre sobriété physique lorsque nous serons libres, progression qui continuera de s'accroître avec A.A. à l'extérieur.

A bas ces masques d'orgueil exagéré, d'hypocrisie rampante, de pédanterie insolente et de gros bonnet soufflé.

Seuls, nous avons la clef de notre réussite et nous tournerons cette clef dans la serrure lorsqu'enfin nous franchirons sans jeter un regard en arrière la porte de la vérité et que nous pourrons nous contempler sans broncher dans le miroir merveilleux du "24 heures A.A."

LA VIGNE AA

Nous espérons que vous êtes tous abonnés à cette excellente revue A.A. "La Vigne A.A." dans laquelle nous lisons:

"LA VIGNE AA publie les expériences et les opinions des membres A.A. ainsi que des articles d'intérêt sur l'alcoolisme. Les opinions émises dans ces articles ne doivent pas être attribuées à la Société des Alcooliques Anonymes dans son ensemble et n'engagent pas les Alcooliques Anonymes ni "La Vigne A.A."

LA VIGNE AA est publiée tous les deux mois par le Comité des Services Généraux AA du Québec.

Case Postale 1566
Succursale B,
Montréal 2, Canada."

Nous vous conseillons chaudement de vous y abonner.

RASSEMBLEMENT EUROPEEN

Nous aimerions vous rappeler une nouvelle fois que le Rassemblement Européen aura lieu comme d'habitude à Wiesbaden, en Allemagne, du 2 au 5 Septembre 1966. Pour tous renseignements, adressez-vous à: Marshall J. Thixton, 7405th Spt. Sq. Box 2624 AP.O. U.S. Forces 09332. Tous les A.A. Européens y sont cordialement invités.

AA DROIT AU BUT

Avez-vous vu le bulletin d'information publié par le Groupe A.A. Bill, 118 rue de Montignies à Charleroi? Si vous n'en avez pas encore eu l'occasion, vous pouvez leur en demander un exemplaire. Il nous a vraiment plu!

Nous sommes très heureux de recevoir vos lettres. Notre amie non A.A., Vera, qui travaille avec nous à plein temps comme traductrice pourra nous aider à répondre à toutes vos lettres. N'hésitez donc pas à écrire en français, et à très bientôt!



COURRIER D'A.A.

*1 god
French
Bulletin
S*

Publié par A.A. World Services Inc., P. O. Box 459, Grand Central Station, New York 17, U.S.A.

Septembre - Octobre 1966

ANNIVERSAIRE DE BILL

A New York, nous nous apprêtons à célébrer le 32ème Anniversaire en A.A. de notre co-fondateur, Bill, car il y a autant d'années que Bill a pris son dernier verre. Depuis lors, A.A. s'est développé dans le monde et nous savons que ce jour-là, Bill pensera à tous les A.A. de partout. Un dîner sera donné à cette occasion à l'Hôtel Americana. L'an dernier près de 2.500 personnes y assistèrent. Aujourd'hui, c'est pratiquement la seule occasion où Bill prend la parole; c'est donc une occasion exceptionnelle pour tous ceux qui peuvent y assister. 2.700 places ont déjà été vendues cette année.

BULLETINS INFORMATIFS

C'est avec grand plaisir que nous avons lu les derniers numéros de "Droit au But" distribué par le Groupe A.A. Bill, 118 Rue de Montignies, Charleroi, Belgique et le "Journal Intergroupe" distribué par le Groupe A.A. Arve, Case Postale 29 1211 Genève 18, Suisse. Dans "Droit au But", nous avons recueilli cette pensée à propos de la Troisième Etape:

"L'Etape no. 3, elle, exige une action positive car, c'est seulement au moyen de l'action que nous pouvons supprimer la barrière de notre volonté propre qui a toujours interdit, dans notre vie alcoolique, l'entrée d'une Puissance Supérieure."

"EXCHANGE BULLETIN"

Nous avons pensé que nous aimerions vous faire part d'une histoire parue en première page de notre "Exchange Bulletin" d'Octobre-Novembre, car il nous semble qu'elle mérite quelque réflexion. Nos traditions ont pour nous une grande importance car elles assurent notre unité sans laquelle nous ne pourrions pas continuer à fonctionner de manière à pouvoir vraiment répéter

le thème adopté à Toronto en 1965:

"JE SUIS RESPONSABLE. Lorsque n'importe qui, n'importe où, tendra la main en quête d'aide, je veux que la main d'A.A. soit toujours là. Et pour ceci: je suis responsable."

Les Traditions déterminent le cours d'A.A. depuis 1946

Des milliers et des milliers de personnes ont écrit aux Services Généraux leur soumettant les problèmes de leurs groupes - et dans 95 pour cent des cas au sujet des Douze Traditions d'A.A. Depuis que Bill proposa les Traditions originellement, il y a 20 ans, et qu'elles furent officiellement acceptées par le mouvement (en tant que Deuxième Legs - Unité) - à Cleveland en 1950, elles ont si bien été tissées dans la riche trame de la vie A.A. qu'aujourd'hui elles sont aussi utiles que les Douze Etapes (Le Premier Legs - Récupération), de l'avis de plusieurs membres, et il faudrait une grande révolution d'A.A. pour modifier l'une d'entre elles.

A.A. pourrait-il périr?

D'après un historien d'A.A., s'il y avait violation en masse de n'importe laquelle de ces Traditions, A.A. périrait irrémédiablement - tel le mouvement de Washington qui précéda A.A.

Un bref examen des questions qui nous sont posées le plus fréquemment montre que les Traditions qui sont le moins bien comprises sont les suivantes:

No. 7 (tout Groupe est auto-suffisant). On nous pose souvent la question au sujet d'un Groupe sollicitant ou acceptant des fonds offerts par l'industrie ou le public.

No. 5 (le but essentiel est de transmettre le message) et No. 6 (pas d'appui, de financement ou d'utilisation du nom d'A.A. par d'autres entreprises). Plusieurs éditeurs désirent avoir notre "appui" et plusieurs institutions aimeraient pouvoir dire qu'elles sont "appuyées par A.A.". Il n'existe pas d'"hôpitaux, de fermes, de clubs ou de retraites d'A.A." - bien qu'évidemment plusieurs membres d'A.A. offrent leur coopération à ces entreprises louables.

No. 10 (se tenir à l'écart des controverses publiques et des querelles légales). Bien des législateurs veulent avoir A.A. de leur côté dans les débats politiques. Certains professionnels faisant des recherches sur l'alcoolisme désirent obtenir l'approbation d'A.A. sur leurs théories et thérapie. Bien que de nombreuses personnes n'y trouvent rien à redire, il est préférable pour A.A.

de ne pas prendre parti et de se limiter à transmettre le message d'A.A.

No. 2 (la conscience de groupe est notre seule autorité) et No. 12 (principes au-dessus des personnalités). La plupart des polémiques et querelles de Groupes se rendent à la sagesse de ces Traditions. L'harmonie qui règne dans A.A. (No. 1) nous paraît être trop importante pour que nous la laissions mourir.

Mais, ce qui tient vraiment du miracle est qu'EN GENERAL, LA PLUPART DES MEMBRES D'AA OBSERVENT TOUJOURS LES TRADITIONS SCRUPULEUSEMENT, MEME SANS LE SAVOIR! Jetez un coup d'oeil sur chacune d'entre elles et décidez par vous-mêmes, pendant le mois de Novembre, Mois des Traditions, où en serait A.A., et où en seriez-vous s'il n'existait pas de Traditions.

DOCUMENTATION DE SERVICE

Après avoir publié la liste de notre documentation de service dans notre dernier Bulletin, nous en avons reçu plusieurs commandes. Nous sommes désolés de vous dire qu'il y aura un léger retard à les satisfaire, car nous avons nous-même commandé ce matériel au Comité de Services Généraux de Montréal.

Comme vous le savez, Bill a toujours pensé que ce bureau (Services Généraux d'A.A. de New York) ne devrait servir que de guide aux autres pays qui sont comparativement jeunes dans A.A., jusqu'au moment où le nombre de membres serait suffisant dans chacun d'entre eux pour permettre l'organisation d'un Conseil de Service, d'un Bureau et d'une Conférence, tels que nous les possédons maintenant en Amérique du Nord. Mais jusqu'à ce que le moment soit venu, nous pensons - avis partagé par plusieurs d'entre vous - qu'il y aurait beaucoup à gagner d'une assemblée Européenne, où les Délégués de chaque pays pourraient se retrouver dans le but de trouver une solution à leurs problèmes communs et d'assurer un fondement solide aux échanges d'expériences. La poursuite de ces objectifs dans chaque pays en serait rendue plus facile. Les résultats, à leur tour, permettraient à A.A. d'étendre son assistance à l'alcoolique qui n'en connaîtrait pas encore l'existence. Nous aimerions beaucoup savoir ce que vous en pensez et si, comme nous, vous trouvez qu'une telle assemblée serait extrêmement profitable à tous les A.A. d'Europe.

BON DE COMMANDE

Vous trouverez ci-joint un bon de commande pour documentation française qui vous rappellera les titres des brochures que vous pouvez nous commander.

VISITEURS

Nous avons été ravis de bavarder avec Mats A. du Groupe Léman de Genève. Il nous a même envoyé une gentille carte après nous avoir quittés pour poursuivre son voyage aux Etats- Unis. C'est toujours une joie de faire de nouvelles rencontres A.A. et de partager nos expériences. En ce moment, nous attendons la visite de Nora de Paris et Genève. Il est bien agréable de pouvoir correspondre mais il est encore plus agréable de pouvoir bavarder longuement; nous espérons donc que vous ne manquerez pas de venir nous rendre visite si jamais vous venez à New York.

ECHANGES

Si vous désirez partager quelque nouvelle spéciale avec les autres groupes d'expression française d'Europe, vous pouvez nous écrire, et nous la transmettrons à travers ce Bulletin de nouvelles.

C'est une pensée qui nous apporte de la joie que de savoir que tant de nouveaux membres commencent leur vie A.A. pour partager avec nous quelques unes des nombreuses bontés que nous offre A.A.